



Reg. Nr. 25 151-01/1

F Mode d'emploi



Mod. EHC

Columbus McKinnon France

Zone Industrielle des Forges

18100 Vierzon

Tel : 02 48 71 85 70

Fax : 02 48 75 30 55



Sommaire	-----	Page
1. Description	-----	3
2. Caractéristiques techniques	-----	5
3. Utilisation incorrecte	-----	5
4. Utilisation correcte	-----	6
5. Garantie	-----	7
6. Installation de la commande	-----	8
7. Dépannage	-----	9

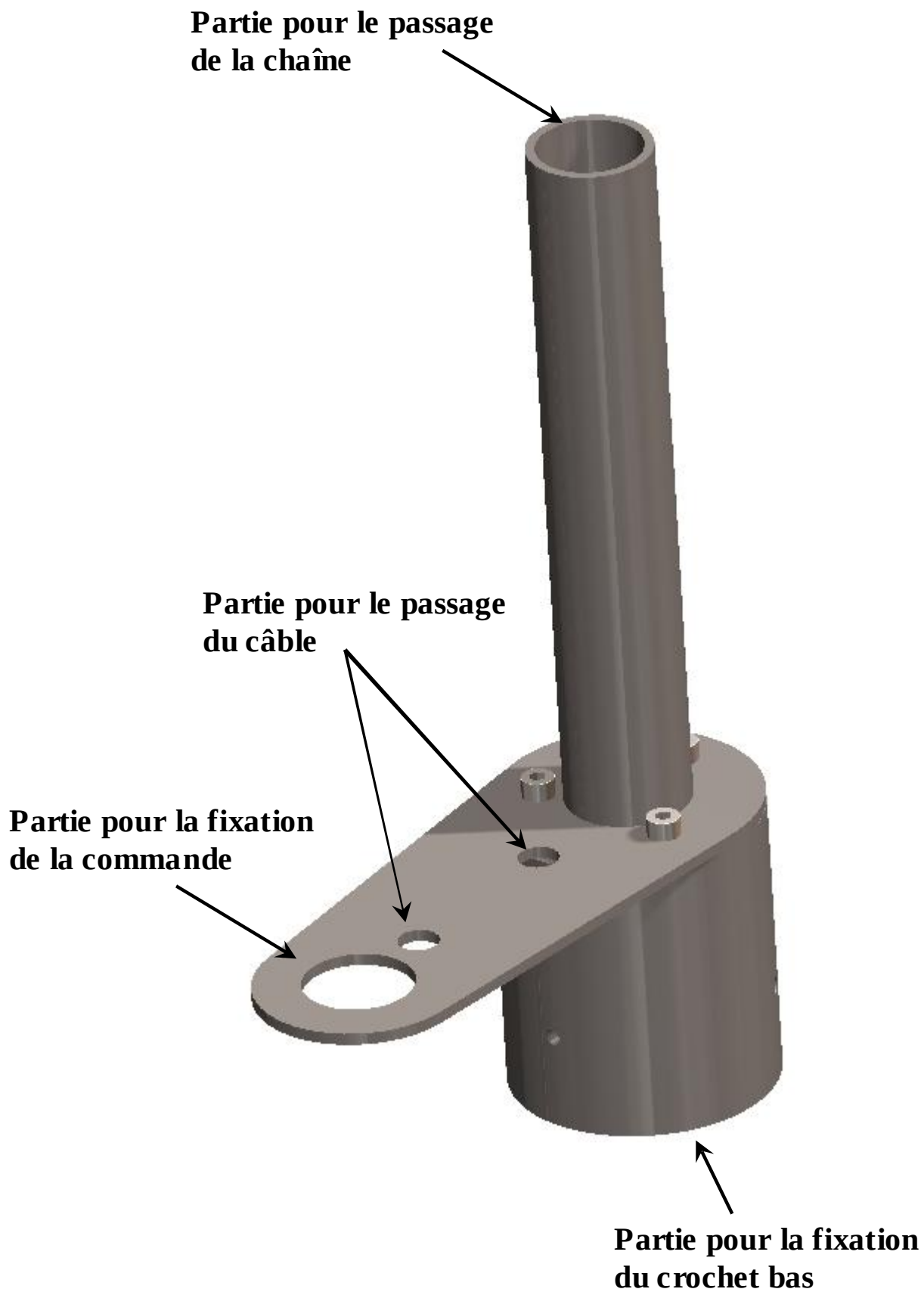
1. Description de la commande

La commande au crochet EHC est composée d'une partie « COMMANDE » et d'une partie « FIXATION ».

Partie « COMMANDE » :



Partie « FIXATION » :



2. Caractéristiques techniques

L'utilisation de la commande au crochet doit se faire dans le respect de la réglementation.

Attention : Tous les utilisateurs doivent lire soigneusement les instructions de mise en service avant la première utilisation, afin d'être familiarisés avec la commande au crochet. Les instructions de mise en service contiennent des informations importantes sur la manière d'utiliser la commande au crochet de façon sûre, correcte et économique. Agir conformément à ces instructions permet d'éviter les dangers, réduire les coûts de réparation, réduire les temps d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du palan.

Le manuel d'instructions doit toujours être disponible sur le lieu d'utilisation de l'appareil. Toute personne devant travailler avec la commande au crochet doit lire les instructions de mise en service et respecter :

- la mise en service, la réparation, le dépannage et le nettoyage
- la maintenance (entretien et ou réparation)
- le transport

En complément des instructions de mise en service et des réglementations relatives à la prévention des accidents, il faut tenir compte des règles en vigueur en matière de sécurité du travail et professionnelles dans le pays d'utilisation.

Les moufles ne sont pas des manilles, elles ne sont pas adaptées pour les rotations de charge. Si votre utilisation nécessite une rotation de charge, veuillez-vous rapprocher de votre distributeur pour trouver une solution conforme.

Données techniques :

- Compatible seulement avec les palans CM LODESTAR F 125-8, CM LODESTAR F 250-8 et CM LODESTAR F 500-4 (400V/3Ph/50Hz uniquement).
- Indice de protection : IP54 (ne jamais utiliser la commande en extérieur).
- Température d'utilisation : -10°C à 40°C.
- Température de stockage : -10°C à 40°C.
- Tension d'utilisation maximale : 48V.
- Courant d'utilisation maximale : 4A.
- Dimension du câble spiralé : 5 fils , section 1mm², longueur 5m.
- Poids : environ 1kg
- Signalisation : Commande « d'arrêt d'urgence » signalée par un entourage rouge.



3. Utilisation incorrecte

Chaque commande au crochet doit être examinée par une personne compétente avant mise en service afin de détecter les éventuels défauts. L'inspection comportera principalement un examen visuel et fonctionnel. Il permettra de s'assurer que la commande au crochet est sûre et n'a pas été endommagée lors du transport ou du stockage. Si un composant de la commande au crochet est endommagé la garantie peut être annulée. **Si l'on observe des défauts, il faut immédiatement arrêter d'utiliser la commande au crochet.**

- Ne jamais modifier la commande au crochet sauf si le fabricant a étudié et validé les modifications.
- Ne jamais modifier les réglages des organes de sécurité (arrêt d'urgence), sans homologation du fabricant.
- Ne jamais essayer de réparer ou intervenir sur la commande au crochet sans autorisation du fabricant ou d'une personne qualifiée pour la maintenance de ce type de produit.

- Ne pas laisser une personne non qualifiée utiliser la commande au crochet.
- Ne jamais utiliser la commande au crochet sur un autre palan que ceux spécifiés précédemment. Assurez-vous toujours que la charge ne rentrera jamais en collision avec la commande au crochet.
- Ne jamais retirer les linguets de sécurité des crochets.
- Ne jamais utiliser une commande au crochet dont le câble est détérioré, coupé ou endommagé.
- Ne jamais pianoter sur les touches de la commande au crochet, ce type de manipulation pourrait endommager gravement le système.
- Ne jamais tirer en biais ; les efforts latéraux sur la commande et sur le palan étant interdits.
- Ne jamais tirer sur la câble de la commande.
- Ne pas utiliser la commande avec une alimentation différente de celle compatible (risque de sous-tension ou sur-tension, surchauffe, etc...)
- Ne jamais manipuler la charge avec la main.
- Ne jamais utiliser la commande au crochet si lors du contrôle avant utilisation une anomalie est constatée (usure, déformation, etc...)
- Ne jamais utiliser de pièces de rechange non certifiées par Columbus McKinnon France.
- Ne jamais balancer la charge intentionnellement.
- Ne jamais emmener la commande au crochet en butées avec le corps du palan.
- Ne jamais utiliser le crochet de charge dans une autre position que la position verticale.
- Ne jamais distraire le conducteur tandis que le palan est actionné.
- Ne jamais laisser la charge suspendue.
- Ne jamais utiliser la commande au crochet pour un but ou dans une zone pour lequel il n'est pas destiné.
- Ne pas exposer la commande au crochet à une ambiance inadéquate (haute température, acidité, gaz explosifs ou poussière...)
- Ne jamais shunter les systèmes de sécurité du palan (fin de course, limiteur de charge, etc...)
- Ne jamais arroser la commande au crochet avec un liquide (eau, huile, etc...).
- Ne jamais plonger ou tremper la commande au crochet dans un liquide (eau, huile, etc...).
- Ne jamais utiliser la machine pour extraire, se desserrer ou tirer de côté.
- Ne pas faire fonctionner la commande au crochet si votre état physique ne le permet pas.
- Ne pas soumettre la commande au crochet aux chocs brutaux.
- Le travail de soudure sûr et à proximité du crochet et de la chaîne de charge est strictement interdit. Le moufle, la chaîne ou le palan ne doivent pas être utilisés comme masse en cas d'opération de soudure.
- Ne pas utiliser les organes de sécurité (limiteur de charge, butée mécanique, etc...) en fonctionnement, ils ne doivent servir qu'en cas de défaillances.
- Ne jamais forcer sur la commande au crochet pour soulever ou descendre la charge plus vite.
- Ne jamais commencer à manipuler une charge en grande vitesse.
- La commande au crochet ne peut pas être installée sur n'importe quel appareil de levage.

4. Utilisation correcte

- Toujours stocker la commande au crochet sans charge dessus et dans un lieu non agressif (peu d'humidité ou de poussière).
- S'assurer que la commande au crochet est toujours propre et protégée contre la corrosion.
- La commande au crochet doit toujours être installée par une personne compétente.
- S'assurer que la structure sur laquelle est montée la commande au crochet est correctement dimensionnée pour supporter ce type de fonctionnement.
- S'assurer que les règles de sécurité sont toujours bien suivies (notice toujours présentes au poste, etc...)
- La maintenance de la commande doit être faite en même temps que la maintenance du palan. S'assurer que la commande au crochet est toujours propre.
- Assurez-vous régulièrement que les composants mobiles ne sont pas détériorés, coupés ou usés.
- Les pièces à changer ne doivent être remplacées que par des pièces certifiées Columbus McKinnon France.
- S'assurer que les butées de fin de courses sont en place et réglées, afin que la commande au crochet ne soit jamais en contact avec le corps du palan.
- Soyez toujours prêt lors du fonctionnement à appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence. Celui-ci permet un arrêt brutal du fonctionnement de l'appareil.

- Avant d'utiliser le palan avec la commande au crochet, vérifier que le chargement est correctement attaché et installé sur le crochet. Le linguet de sécurité doit être correctement verrouillé.
- Toujours se tenir à distance de la charge.
- S'assurer que la charge est toujours parfaitement équilibrée avant de la déplacer. Éviter de soulever une grande pièce avec un seul point de levage. Utiliser les accessoires adéquats (élingues, palonniers...) Assurez-vous que le centre de gravité de la pièce est toujours dans le prolongement du crochet de levage, afin que la charge ne soit jamais déséquilibrée.
- Ne pas faire de montage instable.
- Avant de déplacer une charge, assurez-vous qu'aucun obstacle ou objet ne gênera son déplacement.
- Les instructions de prévention des risques doivent être en permanence respectées pendant la manipulation des charges.
- Éviter de faire osciller la charge ou le crochet pendant les déplacements.
- Toujours commencer les manipulations en petite vitesse afin d'éviter les accélérations brutales.
- Utiliser le matériel dans des conditions normales de travail (température, humidité, etc...)
- Arrêter d'utiliser immédiatement l'appareil, si le fonctionnement semble anormal ou dangereux (bruit anormal, comportement anormal...)
- S'assurer que le palan est toujours utilisé en position verticale.
- Conformément aux règles en vigueur le palan doit être inspecté annuellement par un organisme de contrôle agréé ou plus souvent dans le cas d'utilisation dans des conditions particulières. Les inspections doivent être notées dans un cahier d'entretien du palan. Les réparations sont effectuées uniquement par un personnel compétent et exclusivement avec des pièces d'origine Columbus McKinnon France.
- Changer systématiquement tous les éléments ou composants qui semblent être usés ou défectueux.
- Si une déformation ou une usure inhabituelle est constatée, les pièces doivent être immédiatement changées.
- Vérifier régulièrement que les éléments d'assemblage sont toujours présents et correctement serrés.
- Toujours utiliser la commande au crochet pour déplacer la charge.
- La commande au crochet n'est pas prévue pour soulever directement la charge.

5. Garantie

Notre commande au crochet est garantie 12 mois à dater de la mise à disposition contre tout vice de fabrication ou défaut de matière. Cette garantie peut être ramenée à six mois dans le cas de certains matériels spéciaux proposés sur devis. Si le matériel est utilisé jour et nuit, la garantie est obligatoirement réduite de moitié.

La garantie se borne au remplacement ou à la réparation en nos ateliers de la pièce reconnue défectueuse. Les pièces ou accessoires de provenance extérieure et portant une marque propre ne sont comprises dans notre garantie que dans la mesure des garanties accordées par les fournisseurs de ces pièces.

En cas de retour en nos usines, les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'expéditeur.

La garantie ne s'applique pas aux remplacements ou réparations qui résulteraient de l'usure normale du matériel, de détériorations ou d'accidents provenant de négligences, de défaut de surveillance ou d'entretien, d'installation défectueuse et tout autre défaut échappant à notre contrôle, d'environnement non précisé au préalable (telle que influences chimiques, atmosphériques, électriques ou autres), d'une fausse manœuvre, ou de la non observation des notices d'emploi ou de raccordement fournies par le vendeur.

Notre garantie sera exclue dans tous les cas où le matériel aura été réparé ou modifié sans notre accord. La réparation, la modification ou le remplacement des pièces pendant la période de garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger le délai de garantie du matériel.

En tout état de cause, notre garantie contractuelle ne se substitue pas à la garantie légale qui oblige le vendeur professionnel à garantir l'acheteur contre tous les défauts ou vices cachés de la chose vendue. Cependant, la garantie n'implique en aucun cas la possibilité d'une demande de dommages et intérêts ou d'indemnités.

4. Installation de la commande

ATTENTION !!!

Seule une personne habilitée peut travailler dans des installations électriques de ce type. Toujours respecter les réglementations locales en matière de sécurité.

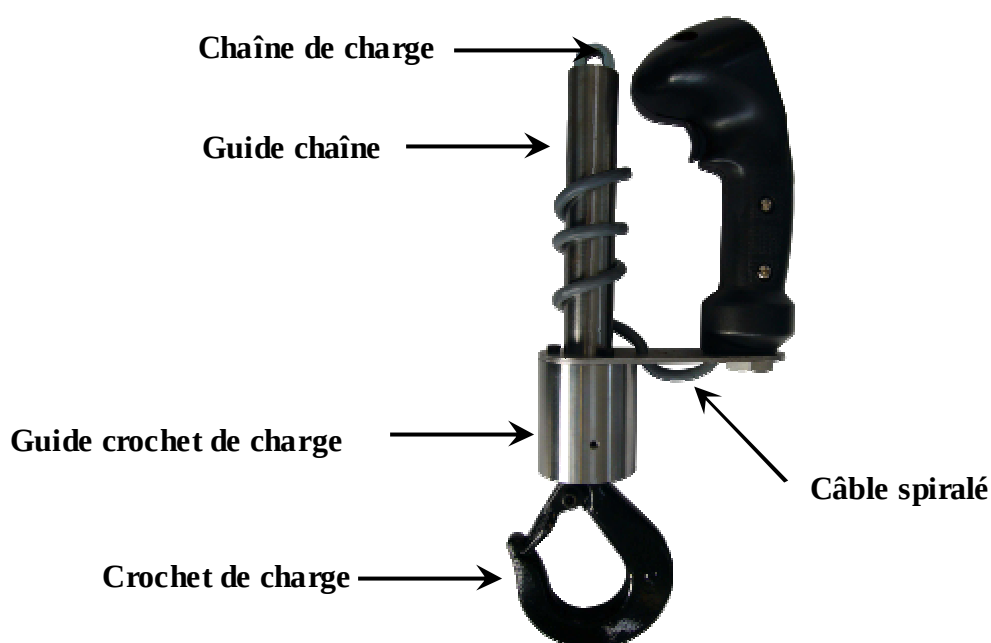
Avant toute intervention sur la partie électrique, s'assurer que l'installation est hors tension et condamnée.

Un contact coupe-circuit doit être installé à moins de 6m du palan.

Avant de brancher le palan, vérifier les indications portées sur la plaque d'identification du palan.

ATTENTION : La commande au crochet EHC ne peut être montée que sur les palans : CM LODESTAR F 125-8, CM LODESTAR F 250-8 et CM LODESTAR F 500-4 avec une course maximum de 5m.

- Les instructions de ce manuel doivent être scrupuleusement suivies durant l'installation.
- Ne pas suivre les instructions écrites dans ce manuel peut s'avérer dangereux. Si tel est le cas en aucune façon le fabricant pourra être considéré comme responsable.
- Commencer par régler les fins du course du palan afin que la commande au crochet EHC ne puisse jamais rentrer en contact avec le corps du palan. Le réglage doit prévoir une réserve d'environ 30cm entre la position la plus haute de la commande au crochet et le bas du corps du palan. Pour les palans CM LODESTAR le réglage du fin de course ne nécessite aucun ajout de pièce sur le palan.
- Démonter le crochet charge du palan. (Goupille)
- Glisser la chaîne de charge (embout libre d'où le crochet vient d'être enlevé) à l'intérieur du câble spiralé et du guide chaîne de la commande au crochet (schéma ci-dessous).
- Remonter le crochet de charge sur la chaîne de charge.
- Glisser le crochet de charge dans le guide crochet de la commande au crochet.
- Serrer les trois vis STHC permettant de maintenir serré le crochet de charge à la commande au crochet.
- Vérifier, en tirant légèrement dessus, que le crochet de charge est correctement bloqué dans la commande au crochet.
- Ouvrir le boîtier de commande du palan électrique et relier la commande au crochet selon le codification couleur suivant :
 - Vert = arrêt d'urgence
 - Rouge = 48V
 - Orange = grande vitesse
 - Bleu = montée
 - Blanc = descente



8. Dépannage

Ces résolutions de panne sont uniquement des suggestions. Il peut y avoir d'autres causes avec d'autres solutions. Toute opération de maintenance non autorisée par Columbus McKinnon France pourront annuler la garantie.

Problème	Cause	Solution
Le palan ne fonctionne pas	• Le bouton d'arrêt d'urgence est actionné • Les actionneurs sont détériorés • L'alimentation est hors tension • Les commandes ne correspondent pas au fonctionnement du palan	• Le désactiver • Changer la commande • La mettre sous tension • Vérifier le câble de la commande au crochet
Le sens de rotation du moteur est différent de celui indiqué sur le boîte à boutons	• L'alimentation n'est pas correctement branchée	• Inverser deux phases sur l'alimentation

DECLARATION D'INCORPORATION CE
d'après la directive machines 2006/42/CE – Annexe II B.

Par la présente, nous, le fabricant,

Columbus McKinnon France
Zone Industrielle des Forges
18100 VIERZON

Déclarons que le composant désigné ci-dessous correspond, tant dans sa conception que dans sa construction, aux principales exigences concernant la santé et la sécurité des directives machines CE. La validité de cette déclaration cessera en cas de modification ou d'ajout d'équipement(s) n'ayant pas bénéficié préalablement de notre accord. En outre cette déclaration de conformité CE ne sera plus en vigueur si l'utilisation et l'incorporation du composant n'est pas conforme aux instructions de mise en service et d'utilisation figurant dans le manuel d'utilisation et si les contrôles à réaliser régulièrement ne sont pas faits.

Description de la machine :	Commande au crochet type EHC Modèles EHC
Type de machine :	Commande de contrôle
Numéro de série :	A partir année de fabrication 01/2009 (l'ensemble des numéros de série pour les appareils préparés et expédiés sont enregistrés dans un livre de production tenu par nos soins)
Directives CE en vigueur :	Directive machines 2006/42/CE
Normes appliquées et plus spécialement :	Norme EN 349, EN 60204-32

Assurance Qualité : DIN EN ISO 9001(N° d'enregistrement du certificat :151)

Date : 29 decembre 2009

Signature du fabricant : M. André MULLER

Informations sur le signataire : Directeur général

